



Council of the  
European Union

Brussels, 24 June 2022

9221/21

---

---

**Interinstitutional File:  
2007/0280 (COD)**

---

---

**JUR 302  
MAP 10  
MI 404  
COMPET 434  
IND 150  
POLARM 3  
PESC 9  
CODEC 779**

**LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF**

Subject: Directive 2009/81/EC of the European Parliament and of the Council of 13 July 2009 on the coordination of procedures for the award of certain works contracts, supply contracts and service contracts by contracting authorities or entities in the fields of defence and security, and amending Directives 2004/17/EC and 2004/18/EC  
*(Official Journal of the European Union L 216 of 20 August 2009)*

---

LANGUAGE concerned: **DE**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(b) (obvious error in one language version)

This text has also been transmitted to the European Parliament.

TIME LIMIT for the observations by Member States: 8 days

**OBSERVATIONS to be notified to: [dql.rectificatifs@consilium.europa.eu](mailto:dql.rectificatifs@consilium.europa.eu)  
(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)**

**BERICHTIGUNG**

**der Richtlinie 2009/81/EG des Europäischen Parlaments und des Rates über die  
Koordinierung der Verfahren zur Vergabe bestimmter Bau-, Liefer- und  
Dienstleistungsaufträge in den Bereichen Verteidigung und Sicherheit und zur Änderung der  
Richtlinien 2004/17/EG und 2004/18/EG**

*(Amtsblatt der Europäischen Union L 216 vom 20. August 2009)*

Seite 94, Artikel 13 Buchstabe c Satz 1

*Anstatt:*

"c) Aufträge, die im Rahmen eines Kooperationsprogramms vergeben werden, das auf Forschung und Entwicklung beruht und von mindestens zwei Mitgliedstaaten für die Entwicklung eines neuen Produkts und gegebenenfalls die späteren Phasen des gesamten oder eines Teils des Lebenszyklus dieses Produkts durchgeführt wird. (...)"

*muss es heißen:*

"c) Aufträge, die im Rahmen eines Kooperationsprogramms vergeben werden, das auf Forschung und Entwicklung beruht und von mindestens zwei Mitgliedstaaten gemeinsam für die Entwicklung eines neuen Produkts und gegebenenfalls die späteren Phasen des gesamten oder eines Teils des Lebenszyklus dieses Produkts durchgeführt wird. (...)"